

## B1.30.2 Le français parlé

Il francese orale



A volte ci sono delle differenze tra il francese parlato e il francese scritto.

1. Alcuni suoni cambiano e si semplificano all'orale: "Il y'a" -> "Y'a" ; "Tu as" -> "T'as" ; "Je suis -> "J'suis"/"Chuis" ; "Je ne sais pas" -> "J'sais pas"/"Chais pas".
2. La negazione "ne" spesso scompare nel parlato: je ne sais pas -> j'sais pas.
3. Alcuni suoni non vengono sempre pronunciati. Esempio: Je vais demander la permission -> "J'vais d'mander la permission." ; Il prend des vacances -> "I(l) prend des vacances." ; Il faut prévenir le manager -> "Faut prévenir le manager."

**Mot à l'oral** (Parola nel parlato)

**Exemple** (Esempio)

<b>Euh...</b>	Euh... je demande un congé demain. (Ehm... chiedo un giorno di permesso domani.)
<b>Ben / Bah</b>	Ben, je prends un congé payé. (Beh, prendo un congedo retribuito.)
<b>Alors...</b>	Alors, je vois mon manager demain. (Allora, vedo il mio responsabile domani.)
<b>Du coup</b>	J'ai un imprévu, du coup je pars. (Ho un imprevisto, quindi vado via.)
<b>En fait</b>	En fait, je suis en arrêt maladie. (In realtà, sono in malattia.)
<b>Genre</b>	Genre, je prends deux jours de congé. (Tipo, prendo due giorni di permesso.)
<b>Quoi ?!</b>	Quoi ?! Tu pars en congé maintenant ? (Cosa?! Vai in ferie adesso?)
<b>Ah bon ?</b>	Ah bon ? Tu es en arrêt maladie ? (Ah sì? Sei in malattia?)
<b>Bon...</b>	Bon... je demande un jour de congé. (Va bene... chiedo un giorno di permesso.)
<b>Sérieux ?!</b>	Sérieux ?! Tu refuses le congé ? (Sul serio?! Rifiuti il permesso?)

### 1. Correggi l'errore

1. Je ne sais pas, je vais demander demain.

Non lo so, lo chiederò domani.

2. J'ai demandé un congé, de coup mon manager valide.

Ho chiesto un congedo, quindi il mio manager approva.

1. J'sais pas, j'vais demander demain. 2. J'ai demandé un congé, du coup mon manager valide.